

見證一則： TESTIMONY:

在祂翼下 UNDER HIS WINGS

從小生長在基督徒的家庭，祖父一直是教會執事，外祖父甚至早幾代也受英國傳教士傳講而信主，我開始會說話時就學會禱告。我的世界裡，神像一切自然的事物一樣「必然」存在。我信有神也相信是神救我們使我們得永生，也信祂有超乎尋常的能力，在需要祂幫助時，祂會來到我身邊滿足我的需要。即使我從小到大總是很順利，沒有什麼波折，但我也知道祂是一位威嚴的神，而令我害怕。因此，我總活在雙重嚴管的底下，除了有神管，還有父母管。

那時，我很羨慕其它小朋友沒有這樣的困惑和掙扎，每次我們同樣出去玩了，其它小朋友回家只要說到同學家做作業就沒事了，父母雖然懷疑，卻無以對證，而我若說同樣的話，我母親就會百般拷問，若在我對答如流後她仍懷疑時，她總對我丟下一句我最怕聽到的話，也是我最痛恨的話：「神知道就行了」。所以，我當時覺得父母管小孩最精明的一招，就是把小孩帶神面前，明處有父母看著，暗處有神管理，小孩沒有機會學壞。

兒時，我總會斷章取義地抓住聖經的兩句話，一句是：「耶穌喜歡小孩子到他身旁」，所以我自以繆明地認為，只要堅持做個孩子就好了。因此，父母逼我讀經，或講給我聽時，我都拒絕。原因只是害怕懂得太多，害怕長成大人，總想不知者無罪。另一句話是：「要饒恕七十個七次」，所以我想：無論犯多少罪，神都會赦免，這是神自己講的。因而常常不討神的喜歡，干犯一大堆錯，到需要神幫助的那幾天，我會

I was born and raised in a Christian family. My father's father served as an ordained deacon in his church. Even back in early 1900s, many of my mother's family members became Christians through the preaching of missionaries from England. Therefore, in my little world, the existence of God was as natural and sure as visible things in this world. I believed that He existed, and that He had saved us in order to give us His eternal life. I also believed His supernatural power which could help me in time of need. Although my life was rather smooth and easy when growing up, deeply in my heart, I knew He was a stern God of whom I was very afraid. Therefore, I was living under two folds of controls: one of God and one of my parents.

In my childhood, I often envied other kids who did not have the fear and controls I had in a Christian family. Other kids could easily get by with lies after playing on the street instead of studying homework. However, my parents when having doubts about my excuses would just comment as: as long as God knows the truth, that is good enough for us." That kind of comments brought a lot of unease into my heart. Therefore, even until today, I personally feel the best way to bring up a child is to bring him or her to God who sees everything.

As a child, I liked to use certain verses to my advantage regardless the fact that I often applied them out of context. One of my favorite verses was: Jesus likes to have children come to Him." Hence, I erroneously believed that as long as remaining as a child, I could always come to God. Therefore, I always refused to read or understand more truth in the Bible so that I would not know enough to grow up. Another one was: "...forgive others...up to seventy times seven." So, I believed that God would always forgive me for my mistakes for Jesus said so Himself. That was why sometimes I dared to misbehave and did things not

很小心地過日子，求神赦免我一切的罪，不敢撒謊並且會讀經、禱告、尊老、愛幼。

在我二十幾歲時，父母彷彿已對我的悖謬深感疲憊不堪，因此，求神給我預備一位信主的弟兄，穩重可靠成熟型的，可以照顧這個在神家裡永遠長不大的老幼童。當時，在國內要尋找信主的家庭並不容易，在神巧妙的安排下，神為我預備了合適的先生，也滿足我父母在禱告中尋求的一切印證。

婚後，長不大的我和初信的先生，並沒有活出父母所期待的生活：一同追求神的一片欣欣向榮的景向。夫妻二人與其說是走神道路的同伴，倒不如說是遊戲人間的同伴，所以沒有機會來到神面前尋求祂。從前，再怎樣玩到晚就得回家，婚後，兩人整夜不回家也沒有人管。對我們而言，沒有什麼解決不了的問題，因我們擁有太多的朋友，太多的幫手，彷彿不需要什麼幫助，就可沉醉在各式各樣的環境裡，又因太多的朋友互相幫助，就不免有過多的應酬。但我常有一種感覺，好像無論我怎樣，神都在看護我，我生活中的需求，祂並沒有因我的不義而讓我缺乏過，從小到大，甚至結婚，我都是好些人羨慕的對象，凡事順利，好像很有福的樣子。

出國來美的動機，現在我還說不清。當時，我們分別在兩家研究所裡工作，工作輕鬆，前途明朗，但不知什麼力量，使我們一步一步走上了出國的路。父母當時很反對，也非常擔心我，當她禱告說：「是神的意思，我們就順服，不是神的意思，就求主阻攔，當我去簽證的時候，並不知道手中的資料不全，而且缺的是一個最重要的文件，這份文件是簽證必備的，簽證官必須憑這

pleasing to Him. However, I was smart enough to carefully behave and ask for His forgiveness when encountering a need so that He had to help me out.

My parents were probably fed up with my insincere attitude in following Jesus. Therefore, when I was in my 20s, they prayed that God would match me with a mature and stable Christian brother in order to help me out spiritually. During that time, it was very difficult to find a Christian family in China, but under the miraculous guidance of God, I met my current husband. My parents were thankful and relieved.

Unfortunately, in the early stage of our marriage life, instead of becoming spiritual companions earnestly pursuing God, we indulged ourselves in worldly pleasures and had barely anytime for God. When pursuing worldly pleasure, we made a lot of friends who became our help in time of need. It seemed that nothing was too hard to do on our own. Everything in our life was working out very well. Actually, even till today, we are not clear about what made us depart from all seemingly easy life to come to the United States. As far as the immigration idea, even our parents objected to it very much. They worried that we were not able to survive in a foreign country. My mother prayed for us and asked only God's will to be done concerning this matter. She asked the Lord to open the door if He willed, otherwise, to close the door.

Looking back what happened on the day of interview with the officer in the U.S. Embassy, I have to admit it had to be God's hand to make it happen. Standing in line waiting for my turn with all sorts of documents in my hand, I was not aware that a very important one was missing. According to my attorney who advised me later on that no visa would be granted without it. Nevertheless, God performed a miracle in order to show us that He chose this way for us. Therefore, without any trouble, I was able to obtain proper visa to come to the U.S.

份文件才考慮是否批准，而我卻偏偏沒有帶。那天，神做了人所不能做的大奇事，就是讓我們看到祂的能力，並顯明這是神為我們選擇的道路。

我記得很清楚，當我簽證完走出來的時候，看到等在門口的母親眼中期盼的目光十分複雜：她真實的盼望是我沒有簽成，好永遠留在她身邊；但又不願神聽她的意思，而願順服神的複雜心情。所以我知道，當時我向她宣佈我簽過時，對她個人來講是很殘酷的事實，但我也更看到她是如何順服了神的安排。她心深信神有美意不必測，她希望得著我，但更希望我被神得著。

神真是有美意不可測，我們開始安排一系列整裝代發的準備。對我們而言，外在的裝備是有限的，再帶也帶不了什麼；而是內心的裝備，學習依靠那永遠可依靠的神是最重要的。我們開始學習認真地了解神，認識祂愛我們，祂總是我們隨時的幫助。在家的最後一年裡，我們開始了正常的聚會和追求，家人也常含淚禱告將我們倆個交託在神手裡，求祂保守我們單飛的腳步。

神帶領我們來到了美國，這個全新並難以駕馭的世界，我們所有的關係網都切斷了，從前可依靠的、可靠的都不能存在也不可靠了，我們像兩個怕生的孩子，緊緊的抓住神的手，每走一步都得靠著神。出國時，家人要我們來美做的第一件事，就是先尋找比較適合我們的教會。神奇妙的安排，藉著同學的引帶，我們來到教會，清楚看見這是神的手跡，我們不得不把榮耀歸給神。就這樣神解決了來美的首要之事，讓我們的心安穩下來，就像供應我們生命營養的管道又接上了。

I remember vividly when I walked out of the door with visa in my hand, my mother's eyes showed very mixed feelings. On one hand, she wholeheartedly wished me to stay by her side; on the other hand, she wanted God's will to be done not hers. The decision of going to the U.S. was a very cruel one for her, but she believed that God must have His perfect will on this matter.

Indeed, God has a perfect will in this arrangement. After obtaining visa, we started a series of preparation work for the departure. There were only so much we could pack in the luggage, but we suddenly realized the most important we need to learn was to walk with the trustworthy God. We became serious in the pursuit of God. In the last year or so at home, our family often tearfully trusted us in God's hand and prayed that He would continue to guide us in the foreign land.

Finally we came to the U.S., a brand-new and uncontrollable world, where we were disconnected from all the net work and reliance built on old relationship. Like two little kids, we held on tightly to God's hand and trusted Him every step of the way. Obeying the sincere advise by family, the first and foremost thing was to seek a proper spiritual home. With God's marvelous and clear guidance, we came to this church and felt settled for we were connected to the heavenly source.

我們買了車又考取駕照，又開始等候神的下一步帶領，在家的時候，遇到任何事情第一件要做的事就是翻電話本，幾乎沒有解決不了的難題。結婚後，先生的關係網比我更廣，若拿電訊網做比喻的話，我是 ROBO 小通訊公司，他是 AT&T 大通訊公司。所以我們沒有安靜在神面前，等候祂的引領的習慣與學習，神為了使我們知道真屬於祂，把我們從那網羅中釋放出來歸祂，就像將以色列人從罪惡的埃及地領出來到曠野一樣，凡事都得靠神。我們常常被一件很小的事困住，不得不曲膝來到神面前，求神的幫助。我們也慢慢經歷到只要真心信靠祂，不靠自己的行為，不靠自己從前每次為了求神才顯出的暫時並有限的順服，而是一直單純地信靠祂，祂就會因我們的信住在我們裡面，成為我們隨時的幫助。

我們在找尋工作這件事上等候神的安排時，教會也在這件事情上將我們托起到神面前，在一次週二禱告會上，大家為這件事切切求神，神就再一次證實祂的奇妙和信實。因我們八點多鐘禱告完，十點多鐘就得到了直到現我仍一直作的工作。老闆對我們很好，最寶貴是他也是基督徒，所以每次特會當別人在為請假發愁時，我們從來沒有擔心過，不用我們請假，他們已經做了安排。這份工作也剛好在我先生經過漫長的考車經驗後的一個星期得到的，感謝神，祂是不誤事的神。

有了穩定的工作，穩定的生活，每天與神有交通，每週上教會查經，更多的了解祂，祂的性情，祂的愛和旨意。神就在我心裡，也在我們生活中。我們在教會這個大家庭裏，也一直很蒙神的保守，祂好像一直管理和參與著，我們在主裡也學會了互相扶持與關懷，彼此

After bought a car and obtained driver's license, we patiently waited for His guidance regarding the next step, contrary to what we used to do. When residing in China, we had an extensive network through friends and relatives. My husband network was as big as that of AT&T, and mine was comparable to that of ROBO. We never really needed to learn to wait on the Lord for guidance. However, in order for us to know we belong to Him, God delivered us out of the earthly relationship and taught us to solely trust Him. As a stranger in a strange land, many times we could do nothing but kneel before Him. Gradually, we experienced that He is our timely help. We have changed from the spiritual condition of just temporarily obeying Him for special need to fully trusting Him in everything we do.

For example, we were seeking God's guidance in job searching. Our church also prayed for us regarding this need. In one particular Tuesday night prayer meeting, many Christians earnestly prayed for our need for job, and God proved to us His faithfulness. The prayer meeting ended around 8:30 p.m. At around 10 p.m., I received the opportunity of my current job. Our employers have treated us very well. Especially, they are Christians too, so when it was time for our church's semi-annual conference, we have had no trouble getting time off. We got this job one week after my husband passed driver's license test. God's timing is always the best!

Now we enjoy a stable life with good job, good church life and on-going fellowship with God. God is not only in our hearts, but also in our daily life. My husband and I are learning to love and support each in the Lord. We truly feel that there are three members in our house, the loving Father God and two of us. In the past, we frequently quarreled and reached no conclusion. Now we both learn to come to Him for help and guidance. Bible tells us not to

很恩愛，我們常在禱告中甜蜜的說我們是三口之家，有父神和祂的兩個孩子。從前遇到什麼問題怎樣爭吵都沒有結果，現在若一方將神搬出來，就像將家長抬出來一樣，都會在神的面前慢慢順服，而且爭執總不會過夜，因神說不可含怒到日落，所以無論大小事，到太陽快下山時我就有盼望了。無論誰錯，都在最後是先生先開口。現在想想他的學習是到主面前先放下自己，來順服神，感謝主，想要家庭幸福，就得把這個家交在神的手中。祂以新鮮的憐憫來愛我，祂不滿足於我僅僅得救，而要我們得著祂一切的豐滿。

基督徒常常講人本沒有什麼愛，起初我還有些不服氣，認為我滿有愛和同情心。論到人間的愛莫過於母親與子女間的愛，所以剛來美時，常常想家，想的淚流滿面。母親所喜歡的那幾首詩歌我更是不敢去唱，不敢去想，也會因思念母親而無法入睡，但慢慢的隨時間的推移，時間無情的改變一切。來美二年，現在，我慢慢的不會因思念母親而改變我的睡眠時間，我也驚訝我的改變，痛恨我的改變，因而牽強的解釋為對環境適應了、習慣了。但若嚴格的按愛來講，我又不得不承認，時間的輪子已殘酷的擠壓那可憐的愛，最顯明的是我們寫給家中的信越來越少。相對而言，神雖離我們那樣的遠，卻為了愛我們，不忍看我們犯罪，卻願代我們犧牲祂自己為要洗清我們的罪。在世上沒有比這個愛更大的了，不但如此，神還每天帶著新鮮飽滿的愛，守候在我身邊，無論我怎樣不懂祂，怎樣曲解祂，無論我們怎樣悖謬，無論我走得多遠，只要回頭，祂永遠會敞開懷抱來擁抱著我。

啊！神原來是這樣的豐富，我從前怎麼就不知道呢？神說：「我來是叫羊

remain angry after the sun sets. Therefore, I now have a great hope for whatever the disagreement may be, it will be resolved before the sun sets. My husband is usually the one who humbles himself and talks to me in order to obey God's will. I am thankful for His fresh loving kindness, which does not just save us but to give us His fullness.

Christians often said that human being does not have a lot of love. Initially, I strongly disagreed with that saying and thought I was full of love and compassion. Speaking of love, there is no greater love than that between parents and children. Therefore, when I first came to the U.S., I missed my family very much that I would cry to sleep. During that time, I dared not sing my mother's favorite hymns or even think too much about her. However, when time gradually passed by, now after spending two years in the U.S. I can sleep without trouble. I was surprised and disappointed at my change. I can well justify my change, but honestly I have to admit that my love is very limited and decreases along time. Compared to our love, God's love is always full and fresh. For the sake of love, He came into the world, and laid down His live in order to wash our sins. Many times, we offended Him, misunderstood Him and rebelled against Him. He never leaves us but patiently wait for us with His great love and wide-open arms. There really is no greater love than His!

Lord said that He had come to give life to sheep and give abundantly. God not only gives me life, He also waits for me to grow until one day I reach

得生命，並且得的更豐盛。」神不但給我生命，並且等我長大，長成祂的身量，記得聖經申命記有一故事，雖然只有幾句話卻是很感動我，說到神引導我們，如鷹攪動巢窩，在雛鷹以上兩翅掄展，接取雛鷹背在兩翼之上，這就是神訓練我們的情形，有時環境改變了，遇到難處了，想想那是神給我們學習經歷神，學會信靠祂，因我無論何時疲倦，何時飛不動了，神就會俯身下來，我們在祂的兩翼之上，將我們重新托起，重新得力。

母親也深感神的美意，常說：「我的確希望你在我身邊，但更希望你能常在神身邊，被神得著。」所以她打電話來就問一句：「妳是否一直在神的裡面。」假如是，一切就不用擔心了，又省電話費。因在神裡，就算遇到事情相信也是神的一個試煉，又是長大一點的機會，對母親而言，她深信神必保守她所交托神的事。感謝主，讓我們逐漸真知道神，真知道什麼是得著救恩。救是得救，恩是神給我們一切的豐盛。神要我們得生命，並且得的更豐盛。我剛開始只滿足於基督徒生命的開端，不羨慕得著生命的豐滿，像站在敞開寶藏的大門前一個怯步的小孩，不懂得去領受，因為怕付代價。但神永遠的愛一次又一次召喚我，告訴我這一切都是祂已付了極重的代價換回來的。現在的我只要信靠祂就能得勝，得著這白白的恩典，不再有無望眼淚，不再有無法解決的困苦，因所有的苦祂都先我們走過，所有的艱難祂已替我們擔代。我們現在所要做的就是敞開心，接受祂的愛，以及祂持續同在中的一切豐盛。願我們的見證激勵大家對神常有永不止息的渴望與追求。

馬姊妹

His full measurement. A story recorded in the book of Deuteronomy always moves me. It talks about the way God trains us is like the mother eagle trains her baby eagle. She stirs the nest so the baby eagle falls out. But at the meantime, she will fly underneath her baby with her wings widely extended. Therefore, when the baby tries to flap his still weak wings and ends up with falling downwardly, she can catch him in time. In the same way God trains us. Sometimes, when we encounter difficulties, we know it is God training us. We learn to trust Him, and when tired, He will catch us and lift up us.

My mother has also seen through God's guidance on us. She often said: "I truly wish you were by my side, but I wish even more that you can learn to walk with God and be used by God." Therefore, when she called us, she only asked: "Have you been in the Lord all this time?" If our answer is yes, she does not have to worry or spend a lot of money on long distance calls, for she knows every trial is the opportunity for us to grow as long as we remain in Him. Thank the Lord for we gradually learn to know Him and appreciate the wonderful salvation. I used to be satisfied with being a baby Christian and had no desire to go further in God's great treasure because I was afraid to pay the price. Nevertheless, God's everlasting love keeps on calling me and assuring me that all treasures are mine with the great price He has paid. I can receive His grace and overcome all obstacles by merely trusting Him. He has pioneered through all sufferings for us. What I have to do is to open my heart to accept His love and all the fullness in Him. May my testimony increase your desire for pursuing the Lord.

Ashily Ma